



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولاه فينخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG



سبلوم همبوسن نفس تراخير



تاريخ باچاءن

31 JULAI 2026M / 16 SAFAR 1448H

دببایاء:



مجلس اكمام اسلام نكري قولاه فينخ

دترينكن:



جابتن حال إحوال اكمام اسلام قولاه فينخ

***Jawatankuasa
Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Mantan Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



سبلوم همبوسن نفس تراخير

31 Julai 2026M/ 16 Safar 1448H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَإِنَّ ۞ وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۞

سورة الرحمن

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْوَاحِدُ الْحَقُّ الْمُبِينُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَرْسَلَهُ هِدَايَةً وَرَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا عِبَادَ اللَّهِ وَأَطِيعُوهُ، وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ، وَأَنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ وَأَبْقَى.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

ماريله كيت منيغكتكن كتقواءن كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَغْن ملقساناكن سَكْلا
فرينتهن دان منيغكلكن سَكْلا لاراغن. سسوغكوهن كهيدوفن ددنيا اين هاپله
فرسيغكهن يغ سمنتارا، سدغن كهيدوفن اخيرة ايتوله نكري يغ ككل سلاما-
لاما. خطيب جوگ مغيغتككن قارا جماعه اكر ممبريكن سقنوه قراهاتين كقد
خطبه يغ اكن دسمقاينكن دان منجاءوهي فركارا سيا ۲.

باي ملغكفكن كواجيشن صلاة جمعة كيت قد هاري اين، منبر جمعة قد ميغكو
اين اكن ممبيچاراكن تاجوق: سبلوم همبوسن نفس تراخير.

سيدغ جمعة يغ دمولياكن،

کهیدوڤن یغ الله کورنیاکن کڤد کیت قد هاري این بوکن سقدر نعمت، بهکن مروفاکن امانه یغ کلک اکن دفرسوءالکن دهادڤن. ستیاف دتیق یغ برلالو، ستیاف هلا نفس یغ دهمبوس دان ستیاف دپوت نادی یغ ماسیه برکتر، سبئرث سدغ ممباوا کیت سماکین همفیر کڤد ساعت فرتموان دغن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. فرسوءالنث، اقابیلای تیرای کهیدوڤن دنیا دلابوهکن دان کیت بردیری دهادڤن محکمه کعادیلن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، افکه بکن عمل یغ تله کیت فرسیافکن؟

مسلمین یغ درحمتی الله،

حقیقت یغ سریغ دلوفاکن ایاله مائنسی ترلالو سیبوق مڤهیتوڤ کاونتوڤن دنیا، نامون الفا مڤهیتوڤ بکن اونتوق کهیدوڤن یغ ککل ابادی داخیره. کهیدوڤن دنیا هاپله فینجمن سمتارا درڤد الله. فرنهکه کیت ترفیکیر، براڤ باپق لای فلواغ یغ ماسیه الله بریکن اونتوق کیت برتوبه، ممقرباءیقی عملن دان مندکتن دیری کڤد الله سبلوم تیباڤ هاري فرهیتوڤن؟ فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مقصودن:

"سموا یغ اد د بومی ایت اکن بیناس. دان ذات توهنمو یغ ممیلیقی کبسن دان کمولیان تتف ککل." (سورة الرحمن، آیات 26-27)

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

سسوڤکوهن ستیاف انسان سدغ منمقوه فرجالن منوجو فرتموان دغن الله تنفا مڤتاهوئی بیلاکه فرجالن ایت اکن براخیر. ستیاف هاري یغ برلالو سبئرث سدغ مڤهاکیس اوسیا یغ ماسیه ترسیسا ددنیا این. امام حَسَنُ الْبَصْرِيِّ رَحِمَهُ اللهُ فرنه برقسن:

يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّمَا أَنْتَ أَيَّامٌ، كُلَّمَا ذَهَبَ يَوْمٌ ذَهَبَ بَعْضُكَ

مقصودن: "وهاي انق ادم، سسوڤکوهن اغکاو هاپله کومڤولن هاري ۲. ستیاف -کالی برلالو ساتو هاري، مک هیلغله سبهاکین درڤد دیریمو."

بتاف مپايت هاتي افابيللا ماسيه اد انسان يځ منجالني كهيدوڤن ساوله-اوله كماتين ايت ترلالو جاءوه درفد ديرين. لالو توبه تروس دتځو هكن، دوسا تروس دڤندځ ريغن دان تځو غجواب كڤد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى تروس دابايكن.

حقيقتن، همځير ستياڤ هاري كيت دكجوتكن دغن بریتا كماتين. اد يځ دجمڤوت كتيك سدځ بكرجا. اد يځ منيځكل دنيا كتيك سدځ ممندو. اد يځ مځهمبوسكن نفس تراخير كتيك سدځ بريحت برسام كلوارك. سموا اين منجادي ڤريځتن بهاوا اجل تيدق منوځكو اوسيا توا دان تيدق ڤرنه منوځكو ماءنسي اونتوق برسديا.

موځكين هاري اين كيت ماسيه ممڤو برجالن دان برځلاق كتاوا برسام كلوارك. نامون تياد جامينن كيت ماسيه برڤلواځ منعمتي هاري ايسوق. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة الجُمُعَة، ايات 8:

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ... ﴿٨﴾

مقصودن: "كاتاكله (واهاي محمد): "سسوځكو هځن كماتين يځ كامو لاري درفدن ايت ڤستي منموئي كامو..."

مسلمين يځ درحمتي الله سكالين،

انتارا تيفو داي شيطان ايله منانم دالم هاتي ماءنسي اغن ۲ يځ ڤنجځ. سوک منځكو هكن توبه کران مېځک ديرين ماسيه ممڤوپاي ماس يځ ڤنجځ. راماي يځ ترڤدای دغن دنيا يځ ملالا يکن سهيځک ترلوقا بهاوا اجل بوليه داتځ ڤد بيللا ماس.

سسوځكو هځن ڤينتو توبه ماسيه تربوک سلاځي پاوا بلوم سمڤاي كحلڤوم. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سنتياس ممبوك ڤينتو رحمة دان كامڤوننځ كڤد همبا ۲ يځ بنر ۲ مېسلي دوسا دان كمبالي كڤدن. نامون ڤرلو دايتځ، ڤلواځ اونتوق برتوبه تيدق اكن تربوک سلاما-لامان.

افابىلا تىباث ساعا همبوسن نفس يڭ تراخير، رايوان دان فېسلن تىدىق لايى ممبري منفعت. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة النساء، ايات 18:

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ

الْعَنَ ... ۱۸

مقصودن: "دان تىدىق اد گوناڭ توبه ايت بايى اورغ يڭ سلالو ملاكوكن كجاهتن سهيڭك افابىلا سالا ساورغ درقد مريك همفير سمقاي اجلن، باروله دي بركات: "سسوغكوهن اكو برتوبه سكارغ،" (سدغكن توبتن ايت سوده ترلمبت)....."

جاغنه منوغكو سهيڭك لمبرن عمل دتوتوف اونتوق كمبالي كقد الله. منفعتكنله اوسيا يڭ ماسيه برباقى اونتوق منجادي همبا يڭ برتقوى. جاڭله صلاة، باچله القران، قرباپقكن استغفار، ربوات بايقله كقد سسام انسان تراوتامش ايبو باف.

مسلمين يڭ درحمتي الله،

باياغكنله كادان ساورغ مائىسي كتيك براد دامبغ همبوسن نفس يڭ تراخير. قد ساعا ايت، سكاللا اوروسن دنيا يڭ سلام اين ممنوهي فيكىرنش تىدىق لايى ممفو ممبنتوش. هرتا يڭ دكومفولكن تىدىق ممفو منمبه والو سساعا عمور يڭ برباقى. فغكت دان كدودوقن يڭ دبغاككن جوگ تىدىق ممفو مئغالغ كماتين درقد منجمفوت ديريش. يڭ تيغكل هاپله فېسلن يڭ تىدىق لايى برگونا. بهكن مائىسي قد كتيك ايت اكن ماريو اكر دكمباليكن كدنيا اونتوق برعمل صالح.

سیدغ جماعه يڭ درحمتي الله،

سبلوم مئاخيري خطبه فادا هاري اين، ماريله كيت برساما-سام مئحياتي بيراف فئاجرن فنتيغ سباگاي قدومن دالم كهيدوقن:

فرتام: كهيدوقن دنيا هاپله سمئتارا دان ستياف مائىسي فستي اكن كمبالي مئهادف الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

كدوا: سځالا نعمت كهيدوځن هايله فينځمن درځد الله دان ستياځ فينځمن فستي
اكن كمبالي كځد قميليقځ.

كتيځ: سځراله برتوبه دان ممځرباځقكن عمل صالح سبلوم تيباځ ساعت همبوسن
نفس يځ تراخير.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة المؤمنين ايات 99-100:

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا
إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

مقصودځ: " كسودهن كآداءن اورځ كافيځ ايت هيځك اځابيلآ داځ كماتين كځد
سسآورځ درځد مريځ، دي بركات، وهاي توهنكو، كمباليكنله اكو (كدنيا). سوافيا
اكو داځت ملاكوكن عملن صالح دالم ځركارا ۲ يځ تله اكو تيځكلكن. " سسوغځوهځ
ايت السن يځ داوغځكځځن سهاځ. دان دبلاځ مريځ اد عالم بَرْزَخ (يځ مريځ
تيځكل تتځ ځځځ) سمځاي كهاري مريځ دبځكيځكن (ځد هاري قيامه). "

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا،
وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua

2026M/1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ.
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ.

MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Setiap insan yang meninggal dunia akan berpindah ke alam barzakh dan akan ditempatkan di tanah perkuburan. Tidak sewajarnya menjadikan tanah perkuburan sebagai hak persendirian yang dibina dengan binaan kekal di atasnya. Menurut Fatwa negeri Pulau Pinang pada tahun 1963 menyatakan bahawa:

Pertama: Membina suatu binaan yang tetap (tidak boleh diubah) di atas kubur Wakaf Am, adalah tidak dibenarkan pada hukum syarak.

Kedua: Menanam mayat di atas tempat mayat yang lama (kubur asal) yang sudah hancur adalah dibenarkan pada hukum syarak.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانْصُرْ مَنْ نَصَرَ
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ انْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ
مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أئِمَّتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وَلَايَتَنَا فِيمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا خُصُوصًا وَلَايَةً قَوْلَاو فَيُنْعَ آمِنًا مُطْمَئِنًّا
سَخَاءَ رَحَاءٍ، دَارَ عَدْلٍ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْ قَادَتَنَا وَرُعَمَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ
اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka
Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib,
Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato'
Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.

“Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang; Jadikanlah kami dan keturunan kami orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat melalui Zakat MAINPP dan melaksanakan waqaf melalui Wakaf MAINPP.

Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian, serta berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.”

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولاه فینخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG